



## 名づけの決まりごと

文責：源太 雄三

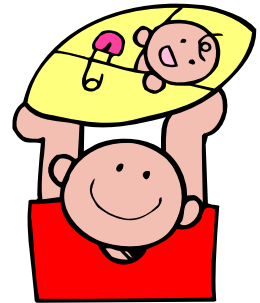
子どもが生まれたら、台湾ではどのようにして名前をつけるのでしょうか。

日本では字画や名前が持つイメージ、音の響きを大切に人、自分の名前の一部を分け与えたり、尊敬する人の名前を付けたりする人など、さまざまです。

いずれにせよ、親が愛情をそして期待を込めて命名することに変わりはありません。

さて、日本の場合、子どもに名前をつける際に気をつけなければならないことがあります。それは名前に使える漢字が法律で制限されていることです。

常用漢字1945字と人名用漢字985字が使えるだけで、これ以外の漢字は使いたくても、使えません。その反面、漢字の読み方には制限がなく、まったく自由なので、みなさんが日本人の名前は漢字が同じでも読み方が違うとか、反対に同じ読み方でも漢字がいろいろあって難しいと感じるのも当然かもしれません。



### 【文法解説】

一、～動詞辞書形+のでしょうか。

\*A のでしょうか→説話者對抱持著的疑問 A 做提出。

例：①台湾ではどのようにしてごみを分類しているのでしょうか。

②台湾ではどのようにしてお正月を過ごしているのでしょうか。

二、いずれにせよ+大切なことを言う。

\*いずれにせよ→雖然有各種可能性但無論怎樣的狀況都是～。

例：①各国の温暖化対策はさまざまです。いずれにせよ、温暖化対策は早急に取りなければなりません。

②今後は高齢化社会になっていくでしょう。いずれにせよ、老人問題は避けて通れない問題でしょう。

# 日本のビジネスマナー (3)

## ～クッション言葉 vol.1～



文責：市川 裕実

「クッション言葉」をご存知ですか。依頼や要求・謝罪・断りなど、相手に言いにくい表現の前に置く言葉の事です。ビジネスにおいて一番大変なのは、何かトラブルが発生したときに、相手にその意思や事情をどう伝えるか、ということです。このような時、このクッション言葉を使うと、会話の雰囲気柔らかくなり、相手の不快感を抑制することができます。

今回は、依頼や要求のときによく使うクッション言葉をご紹介します。文末には依頼表現（お願いできますか／お願いいたします／～していただけませんか。など）が使われます。

<ケース>電話で 相手に伝言を依頼するとき。

- A: はい、東京商事でございます。  
B: 大阪産業の王と申しますが、鈴木部長をお願いいたします。  
A: 申し訳ございません。鈴木はただいま会議中でして・・・  
B: そうですか。それでは、恐れ入りますが①、伝言をお願いできますか。  
..... (伝言の内容) .....  
お手数をおかけいたしますが②、よろしく願いいたします。



- 【置き換え可能】 ①→ すみませんが／申し訳ございませんが  
②→ 恐れ入りますが／申し訳ございませんが

### 【文法解説】

- すみません→給對方添加麻煩而感到些許抱歉時使用。程度上的感覺較輕微。向對方「道歉」、「感謝」、「請託」時的表現方式。
- 恐れ入ります→給對方添加麻煩而感到相當程度上的抱歉時使用。感覺上有相當程度的用心、深思來向對方「感謝」、「請託」的表現方式。是「すみません」的禮貌用法。
- 申し訳ございません→給對方添加麻煩而感到萬分抱歉時使用。程度上的感覺較嚴肅、沉重。是非常用心、深思地向對方「道歉」、「感謝」、「請託」的表現方式。「申し訳」是「言い訳」的謙讓語用法。

\* 程度上的表現為：すみません<恐れ入ります<申し訳ございません

# 役に立つ文法

文責：桑原 繁雄

みなさん、こんにちは。

今回は「まま、いっぽうだ」の文型について説明しましょう。それではみなさん今回もがんばってください。

## 「まま」

### 一、動詞普通形

い形容詞+い  
な形容詞+な  
名 詞+の

+まま+ (で) + 状況説明。(某人、某事物一如原様, 照舊)

\* A のまま B → 表示某人、事物以 A 的狀態做 B。

- 1、きのうは飲みすぎたので服を着たまま寝てしまった。
- 2、わたしは書類が見つからないまま会社へ行った。
- 3、木村さんは上半身裸のままテニスをしている。
- 4、わたしはいつまでもきれいなままでいたい。

### 二、動詞普通形

い形容詞+い  
な形容詞+な  
名 詞+の

+ままだ。

\* A のままだ → 表示某人、事物一直持續著 A 的狀態

- 1、木村さんは今朝からずっと出かけたままだ。
- 2、わたしの靴は買ってから全然穿いていないので新しいままだ。
- 3、わたしの田舎は昔のままだ。
- 4、わたしの田舎の交通は今も不便なままだ。



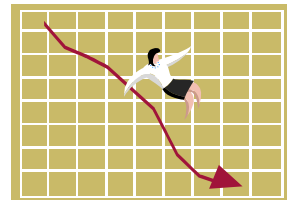
## 「いっぽうだ」

### 一、変化を表す動詞辞書形+一方だ、ばかりだ。(不斷地~,)

\* A する一方だ → 表示某事物只朝向不好的方向進行。

\* 動詞 → 増加する、減少する、~くなる、~になる、など。

- 1、加藤さんの病氣は悪化する一方だ。
- 2、最近、株価は下がる一方だ。
- 3、去年から事故件数は増える一方だ。

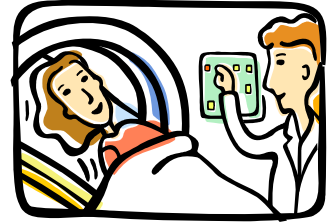


# 人間ドック

文責：松本 之寛

みなさんは人間ドックへ行ったことがありますか。人間ドックとは定期的に病院や診療所へ行って、精密検査を受けて、普段気がつきにくい病気や健康度などをチェックする健康診断のことです。

では、ドックとはどういう意味でしょうか？これはもともと船などのメンテナンス（修理や検査）をする場所を指します。人間のメンテナンスをするので、それを例えて人間ドックとなったようです。



人間ドックでは、胃カメラを使って検査することが多いです。胃カメラ検査というと、口からワイヤーのようなものを食道や胃に差し入れ、潰瘍やガンなどを発見するための検査ですが、吐くような苦しさがあるので、嫌がる人もたくさんいます。

ですが、近年新しい技術として胃カメラカプセルが開発され、話題になっています。これはちょっと大きめのカプセルに、カメラのレンズと患部を照らすライト、そして無線の送受信機がついたものです。カプセル型カメラは、カプセルを薬を飲むようにするだけです。ただし、大きいので喉を通るとき、あめ玉を飲み込んだような感覚があります。あとは全く苦しくない胃カメラです。

その後、カメラはどうなるのでしょうか。気になった人は調べてみてください。

## 【文法解説】

一、A。ただし、B→對有關 A 做補充說明或條件、例外等陳述時的表現。

例：①この薬は食後服用ください。ただし、服用後、眠くなるかもしれません。

②ピクニックは10月10日です。ただし、雨天の場合は次の週に順延します。

二、どうなるのでしょうか。

\* どうなるのでしょうか→「どうなると思いますか（覺得會變成如何呢）」  
的委婉說法。要問大家某些事情時使用。

例：日本と台湾の道路交通法は違うと思います。では、みなさん日本では飲酒運転で警察につかまった人の免許はどうなるのでしょうか。

## 東橋日語

■留學先修班 ■基礎班 ■初級班 ■中級班

■高級班 ■研究班 ■能力測驗衝刺班

■寒暑假密集班 ■家教班 ■公司外派

班級眾多，歡迎詢問、插班

<http://www.tokyo.com.tw>



## 東京外語学園日本語学校

■長期留學：招收1・4・7・10月生

■短期遊學：出發前1個月報名即可成行

■日本研究所專攻班：升學成績斐然，歡迎各校大學畢業生攻讀深造

<http://www.tgn.ac.jp>